EL APRENDIZAJE BASADO EN TAREAS EN LA EXPRESIÓN ORAL DEL IDIOMA INGLÉS AL NIVEL INTERMEDIO EQUIVALENTE A UN B1

TASK-BASED LEARNING IN ORAL SKILL AT THE INTERMEDIATE LEVEL EQUIVALENT TO B1

Autores: Georgina Aguilera Saborit, Universidad de Moa, Vicedecana Docente, Auxiliar y Máster en Educación Superior gaguilera@ismm.edu.cu

Mirtha Olivero Herrera, Universidad de Moa, Jefa del Departamento de Idiomas, Auxiliar y Máster en Educación Superior molivero@ismm.edu.cu

Adis Fiol Cuenca Universidad de Moa, Decana de la facultad de Ciencias Económicas, Auxiliar y Máster en Educación Superior afiol@ismm.edu.cu

RESUMEN

La enseñanza-aprendizaje de la expresión oral en el contexto académico, supone la implicación del estudiante en situaciones de aprendizaje, que exigen el desarrollo de sus potencialidades lingüísticas, determinadas por la existencia, en la práctica, de intereses sociales o profesionales vinculados a la vida real. Sin embargo, aún se observan limitaciones en el desarrollo de esta habilidad comunicativa en la carrera de Ingeniería Geológica, lo que se expresa en su insuficiente autonomía y desempeño interactivo, así como colaborativo. Lo anterior demanda el perfeccionamiento de la didáctica particular del Inglés con Fines Específicos, en la búsqueda de recursos que permitan dinamizar este proceso hacia la independencia cognoscitiva del estudiante. Estos aspectos conducen a la elaboración de las tareas comunicativas presentadas en este trabajo.

PALABRAS CLAVE: comunicativa, diagnóstico, enseñanza, habilidades

ABSTRACT

Teaching-learning of oral skill in academic contexts requires the students´ involvement in communicative situations demanding the development of their linguistic potentials, and determined by the existence in practice of social or professional interests related to real life. However, some limitations are still observed in the students' oral communication in Geological Engineering Major expressed on their limited autonomy and oral interactive acting as well as collaborative. The previous idea calls for the improvement of the particular Didactics of English for Specific Purposes, in the search of resources to guide this process towards the students' cognitive independence, originating the preparation of the oral communicative tasks presented in this work.

KEY WORDS: communicative, diagnosis, teaching, skill

Introducción

El siglo XXI, época caracterizada por el avance vertiginoso e impacto de la ciencia y la innovación tecnológica, así como el intercambio científico, comercial y cultural, exigen de la universidad cubana el dominio de una lengua extranjera para garantizar la formación de un profesional competente, particularmente el idioma inglés.

En este sentido, el Ministerio de Educación Superior, invoca al perfeccionamiento de la enseñanza del inglés en las universidades cubanas. De ahí, la necesidad de un redimensionamiento del proceso de enseñanza aprendizaje de esta lengua para desarrollar la competencia comunicativa de este idioma.

Este perfeccionamiento exige la adopción del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, en lo adelante MCERL, como la base común que orienta la política nacional en lo referente al diseño de estándares, cursos de idioma inglés como lengua extranjera con fines específicos y profesionales (cursos presenciales y/o virtuales), metodologías de enseñanza y materiales didácticos, e instrumentos de evaluación.

Entre los estudiantes que deberán cumplir este requisito de graduación se encuentran, los de la carrera Ingeniería Geológica de la Universidad de Moa, los que deberán demostrar la competencia comunicativa que expresa su capacidad para desarrollar la expresión oral del idioma inglés con eficiencia, al nivel intermedio equivalente a un B1.

Como parte de este proceso en el curso 2019-2020 se aplicaron los exámenes de diagnóstico o colocación y de certificación, donde se constataron las siguientes insuficiencias:

- Reproducen los patrones de ritmo, entonación y acento de la lengua materna.
- En la fluidez del discurso hablado al existir incoherencia en las ideas expresadas y pausas prolongadas.
- En la pronunciación de sonidos vocálicos y consonánticos, por ejemplo el sonido vocálico /I/: se utiliza con la vocal “i” en los vocablos *kit, it, big,* etc. Este sonido popularmente se denomina como la i (corta). La dificultad que tiene es que no existe en español. En consecuencia, el estudiante no lo reconoce y tiende a pronunciar la i (larga) en las palabras anteriormente señaladas. Eso impacta directamente la habilidad de comprensión al comunicarse.

  Los sonidos consonánticos: los estudiantes presentan dificultad al pronunciar palabras que contienen la “th”, que puede tener sonidos diferentes como en *think o this.*

En correspondencia con la problemática existente y para lograr una comunicación eficaz en dicho idioma, de acuerdo con los requerimientos para alcanzar este nivel es necesario la elaboración de tareas comunicativas para desarrollar la expresión oral del idioma inglés, al nivel intermedio equivalente a un B1, en los estudiantes de la carrera Ingeniería Geológica.

DESARROLLO

La enseñanza y el aprendizaje del idioma inglés en la actualidad se asumen desde un enfoque comunicativo, con un especial énfasis en la expresión oral, considerada la habilidad rectora.

Numerosos autores han investigado sobre la expresión oral del idioma inglés, entre los que se destacan (Antich De León, 1975, 1986; Abbott, 1989; Byrne, 1989; Brown, 1994; Richards 1995; Medina 2004 y 2006; Font 2006; Pujol-Breche 1994 y Acosta, 1996).

Al respecto Medina (2006) plantea que «la expresión oral es el proceso a través del cual el estudiante-hablante en interacción con una o más personas y de manera activa desempeña un doble papel de receptor del mensaje del (los) interlocutor (es) y de codificador de su mensaje, con el objetivo de satisfacer sus necesidades comunicativas en la lengua extranjera » (p.10). El desarrollo de esta habilidad cubre un amplio espectro, desde el enfoque basado en el lenguaje, que enfatiza la exactitud, hasta el basado en el mensaje, que enfatiza el significado y la fluidez. Su objetivo supremo es que el estudiante sea capaz de desarrollar el acto comunicativo con la efectividad requerida. La expresión oral es la habilidad rectora por excelencia en el aprendizaje de lenguas extranjeras. La eficiencia de su desarrollo depende de la integración, con el resto de las habilidades verbales y de un fuerte vínculo entre elementos cognitivos y afectivos-motivacionales, con énfasis en los últimos.

Desde el análisis de estas fuentes, se pudo determinar que sus aportes han estado dirigido a técnicas y procedimientos para el aprendizaje de la expresión oral, el tratamiento a los errores, el papel de la fluidez y la exactitud, la tipología de ejercicios, la necesidad de impartir esta habilidad en un contexto comunicativo, al destacar la competencia comunicativa y sus dimensiones. De modo que, se aprecia una carencia esencial dada en la no instrumentación de tareas comunicativas para el desarrollo de esta actividad verbal, acorde al nivel de asimilación y conocimientos que deben tener los estudiantes para potenciar el enfoque comunicativo.

De modo que, el desarrollo de esta habilidad comunicativa constituye un proceso dual que representa un intercambio dinámico de ideas, experiencias, sentimientos y conocimientos entre emisor y receptor, pequeños grupos y medios de comunicación. Por tanto, se considera la expresión oral como el eje principal de todo el proceso comunicativo, al ser la forma de comunicación más común y usada en el ser humano desde épocas antiguas, la cual refleja diferentes culturas y estilos.

Es válido resaltar, que para el estudiante aprender a expresarse de forma oral debe articular aspectos o niveles esenciales de la lengua como son: la gramática, la fonética y la semántica, todo en función de la fluidez y la exactitud, aspectos necesarios para lograr una competencia comunicativa efectiva.

Para el logro de este propósito en los estudiantes de la carrera Ing. Geológica se plantea implementar un aprendizaje basado en tareas que permita desarrollar la habilidad de expresión oral, al nivel intermedio equivalente a un B1.

El Enfoque Basado en Tareas o *Task-based Approach*

El Enfoque Basado en Tareas o *Task-based Approach* emergió a finales de los años 80 y fue desarrollado por diversos autores como resultado del interés generalizado en la funcionalidad del lenguaje y su enseñanza desde una visión comunicativa.

La enseñanza por tareas constituye lo que Howatt (1984) ha denominado "enfoque comunicativo". La razón es que su objetivo no es sólo enseñar la comunicación como un objeto (como ocurre en el caso del enfoque nocio-funcional) sino lograr que los estudiantes participen en actos auténticos de comunicación en el aula y utilicen el idioma que cursan como una herramienta.

Skehan and Swain (2001) manifiestan que una tarea es «una actividad en la cual los aprendices utilizan el lenguaje para enfatizar en el significado y cumplir un objetivo» (p.5).

Según Nunan (2004) la tarea en el entorno de aprendizaje de una segunda lengua es «un elemento de trabajo de la clase que implica a los alumnos en comprender, manipular, producir o interactuar en el lenguaje objeto mientras su atención está enfocada principalmente en el significado más que en la forma» (p.12).

En ese mismo sentido, Ellis (2003) plantea que una tarea «es una actividad que requiere que los alumnos usen el lenguaje poniendo atención no en la forma sino en el significado para conseguir un objetivo. » (p.10)

Por otra parte, señala Willis (2007) que «dentro del marco del aprendizaje basado en tareas, las tareas y los textos se combinan para proporcionar a los alumnos una rica exposición al idioma y también oportunidades para usarlo por sí mismos» (p.33).

Referente a las tareas, por nuestra parte, nos decantamos por las tareas comunicativas. En ese aspecto, Nunan (1989) manifiesta que la tarea comunicativa: "(…) es una parte del trabajo en clase la cual envuelve a los aprendices en la comprensión, manipulación, producción e interacción en la lengua que se está aprendiendo, mientras se centra la atención principalmente en el significado y no en la forma. La tarea debe tener un sentido de complejidad, siendo capaz de permanecer por si misma como un acto comunicativo.

Las tareas comunicativas son actividades que tienen un objetivo comunicativo, además de constituir una vía material de incorporación de la realidad a la clase donde cobra gran relevancia la interacción, la colaboración, la dinámica del grupo a

partir del protagonismo del estudiante, orientado hacia la búsqueda activa del conocimiento, mediante un sistema de actividades que propicien la búsqueda y exploración del conocimiento desde sus posiciones reflexivas, que estimulen el desarrollo de su pensamiento y su independencia cognoscitiva.

Por tanto, para efectos de este estudio, las autoras de esta investigación, proponen el término de tarea comunicativa como unidad de trabajo fundamental en la clase y como medio de interacción sujeto-objeto; o sea entre los estudiantes y el contenido de la lengua, bajo la guía del profesor, donde se centra mayor atención en el significado comunicativo que en la forma en que ocurre el aprendizaje de la lengua inglesa.

En este sentido, se formulan preceptos para elaborar propuestas de tareas comunicativas de carácter general que sirven de base para la dirección del proceso de enseñanza-aprendizaje de la habilidad comunicativa en idioma inglés. En tal sentido la propuesta da respuesta a la necesidad de incrementar la cantidad de estudiantes que cumplen con los requisitos previstos por el**, al nivel intermedio equivalente a un B1**

Criterios para elaborar propuesta de tareas comunicativas para desarrollar la expresión oral

Los criterios a tener en cuenta para elaborar tareas comunicativas que desarrollen la expresión oral en la enseñanza- aprendizaje del idioma inglés en la carrera Ingeniería Geológica parten de reconocer el papel de los sujetos participantes en el intercambio comunicativo, quienes se convierten en protagonistas de su construcción y transformación. Su esencia se expresa en:

- **Carácter Comunicativo**

Reconoce la constante inserción de los estudiantes en situaciones comunicativas que les permitan ejercitar la formación de los hábitos lingüísticos a través del desarrollo de los diferentes componentes que integran la competencia comunicativa.

- **Carácter sistémico-comunicativo**

La pertinencia de la atención especial al sistema de los contenidos cognitivos de la enseñanza, así como la elaboración de tareas comunicactivas para desarrollar la expresión oral en el idioma inglés se distingue por su carácter sistémico-comunicativo, el cual permite dirigir el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés con el fin de intercambiar significados en esta lengua en contextos funcionalmente organizados atendiendo a aspectos como la pronunciación, el vocabulario, la gramática, los estilos funcionales y diferentes registros de la lengua.

- **Carácter significativo vivencial del aprendizaje**

Se abordan todos y cada uno de los elementos, factores, condiciones que garantizan la adquisición, la asimilación y la retención del contenido por parte del

estudiante, de modo que adquiera significado propio, al considerar para ello como basamento teórico-metodológico las tareas comunicativas.

- **Carácter con fines específicos**

El proceso de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras se concreta en una situación creada para que el estudiante aprenda a aprender. Se establece en un proceso dialéctico donde se crean situaciones para que el sujeto se apropie de las herramientas que le permitan operar con la realidad y enfrentar las tareas con una actitud creadora, personalizada y científica.

Tareas comunicativas para desarrollar la expresión oral en el nivel Pre-intermediate (B1).

Las tareas comunicativas en su proceso de elaboración se basaron en los temas de las 12 unidades de la serie ***face2face***, nivel ***Pre-intermediate*** **(B1)**, creada en el año 2012 por la editorial Cambridge University Press; libro que constituye la bibliografía básica del nivel B1. Los objetivos, temas, el léxico, la gramática y las funciones comunicativas están en consonancia con los descriptores correspondientes del MCERL.

En correspondencia con el estudio de las unidades, las autoras consideran que hay oportunidades para utilizar la expresión oral en todas las lecciones, puesto que existe la posibilidad de desarrollar el uso de funciones comunicativas con este objetivo.

Por tanto, para elaborar las tareas comunicativas se parte del carácter sistémico donde se presupone un conjunto de elementos estrechamente relacionados, sujetos a un ordenamiento lógico y jerárquico, el que asegura entre sus componentes la interdependencia que vincula a cada uno, con los restantes.

Los elementos básicos de la propuesta han sido estructuradas en: tema, objetivo, nivel de asimilación, forma de comunicación y procedimientos, los cuales se corresponden con el carácter sistémico de las tareas comunicativas en el área de la enseñanza.

Las autoras consideran necesario esclarecer las funciones de cada uno de estos aspectos, a través de su significado, en el contexto de esta investigación:

- El tema: es un asunto sobre el cual el estudiante se comunicará de forma oral, a través de actividades comunicativas adaptadas a la situación de comunicación del material lingüístico de la clase.
- El objetivo: constituye el punto de partida para el logro de los fines comunicativos o resultados previamente concebidos en el desarrollo de la tarea. Determina su contenido y el método que se utiliza. Son expresión de las situaciones comunicativas que se plantean en el nivel intermedio equivalente a un B1.

- El nivel de asimilación: se refiere al ordenamiento o articulación racional de las tareas, en una secuencia determinada por el grado de complejidad que requiere la comunicación por parte del estudiante, en el proceso de formación de hábitos y habilidades y la asimilación del material lingüístico.
- Forma de comunicación: define el grado de participación de cada estudiante en los planos individual y colectivo, durante la realización de la tarea.
- El procedimiento: facilita la aplicación del método y concreta las acciones y operaciones a realizar por los estudiantes en correspondencia con las exigencias de los objetivos y características de los contenidos de las tareas. Por otro lado, el procedimiento está directamente relacionado con las condiciones en que estas se desarrollan, además describe el contexto en que se realizan y los medios a utilizar en función del propósito.

A continuación, se presentan algunos ejemplos de tareas comunicativas para el desarrollo de la expresión oral del idioma inglés, en los estudiantes de Ingeniería Geológica.

Communicative tasks for the development of oral communication in geological engineering students.

Task 1

Role playing

Topic: “Introductions and interviews”

Objective: practice the communicative functions of asking and answering questions about personal information, simulating a real situation.

Level of assimilation: production

Type of communication: pair work

Procedure: The whole class participates in this activity: a student assumes the role of the interviewed, while the rest of the students will function as interviewers. To succeed the task, students should look for more information about the subject matter and conceive the possible questions and answers. The task can be developed at the end of the topic “Introductions and interviews”, since students have just acquired the necessary information and lexicon they need to talk about it, while working in a brief autobiographical paragraph telling who you are.

Situation:

Task 2. Minilecture

Topic: “Minerals”

Objective: to talk about the field of application of minerals showing a certain degree of independence.

Level of assimilation: production

Type of communication: group work

Procedure: This task is assigned lessons before, so that students had plenty of time to arrange the information they need. The professor, together with the class, assigns the roles of the lecturer and participants.

Situation:
You were invited to offer a conference to beginners from Geological Engineering Major, about fields of application of minerals mining in La Veguita settlement. Offer your classmates part of it giving examples. Be aware that the audience will ask you some questions about the topic of your exposition.
Look for further information by consulting your professors. Presentation of the results of a research work

CONCLUSIONES

A partir de la interpretación del proceso de enseñanza-aprendizaje del desarrollo de la expresión oral del idioma inglés, al nivel equivalente a un B1, ha sido posible determinar las conclusiones siguientes:

- Las consideraciones teóricas derivadas de la valoración de diferentes fundamentos epistemológicos, constituyen una vía para desarrollar la expresión oral del idioma inglés, al nivel intermedio equivalente a un B1.
- La estructura de las tareas comunicativas que se proponen se conciben como una guía sujeta a cambios, por lo que permite su adecuación en diferentes situaciones comunicaciones vinculada a la realidad de la formación profesional de los estudiantes de la carrera Ingeniería Geológica y del Departamento de Idiomas.
- Las tareas comunicativas propuestas constituyen un complemento del libro ***face2face*** nivel ***Pre-intermediate*** **(B1)** para desarrollar la expresión oral en inglés, las cuales han sido diseñadas para propiciar en los estudiantes los elementos de pronunciación, la fluidez y la exactitud, así como la utilización eficiente de funciones comunicativas características de este nivel.

BIBLIOGRAFÍA

Abbott, G. (1989). The teaching of English as an International Language: a Practical Guide. Ed. Revolucionaria, La Habana. P.57

Acosta, P. R. (1996). Communicative Language Teaching, Belo Horizonte. Brasil.

Aguilera, G. (2011). *Sistema de tareas en la formación y desarrollo de la expresión oral en estudiantes de primer año de la carrera de Ingeniería Geológica.* (Tesis de maestría). Instituto Superior Minero Metalúrgico de Moa, Moa, Cuba.

Aguilera, G. (2018). Tareas de aprendizaje para el perfeccionamiento de la expresión oral en inglés en la carrera de Ingeniería Geológica. *Revista de Innovación Social y Desarrollo*, *2* (2), 202-216.

Alonso, A. M. y Alonso, A. M. (2018). El desarrollo de habilidades receptivas a través de las clases de inglés en los estudiantes de 9no grado de la secundaria básica. *Inti Peredo, Revista Caribeña de Ciencias Sociales. Recuperado de:* http://www.eumed.net/rev/caribe/2018/01/habilidades-receptivas-ingles.html

Antich, R. (1986). The teaching of English in the Elementary and Intermediate level, Ed. Pueblo y Educación, La Habana.

Breen, M. (1989). The evaluation cycle for Language Learning Tasks. Cambriage: Cambriage University Press.

Brown, H. D. (1994). Teaching by Principles: An Interctive Approach to Language Pedagogy. San Francisco State University:Printice Hall Regents.Englewood Cliffs, New Jersey.U.S.A.

Byrne, D. (1989). Teaching Oral English. Ed. Revolucionaria, p.28.

Clandin, C. (1987). Towards Task-based Language Learning. N. J.: Prentice Hall.

Ellis, R. (2003). Task-based Language Learning. Oxford University Press.

Fiol, A., Ferrer, E. A., Aguilera, G., Olivero, M. y Verdecia, A. (2017). Estrategia interdisciplinaria para la enseñanza de la asignatura idioma inglés con fines profesionales. *Revista Didasc@ lia: Didáctica y Educación*, *8* (1), 87-98

Font, S. (2006). Metodología para la asignatura Inglés en la secundaria básica desde una concepción polémica del enfoque comunicativo. (Tesis) Tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. La Habana: documento digitalizado; p.20.

Howatt, A. (1984): A history of English language teaching. Oxford: Oxford University Press.

Medina, A. (2006). Didáctica de los Idiomas con Enfoque de Competencias: *¿Cómo enseñar el castellano y los idiomas extranjeros en cualquier nivel de educación?* Barranquilla, Colombia: Ediciones CEPEDID.

Mijares, L. (2008). Una metodología para la profesionalización pedagógica en la formación inicial desde la Práctica Integral de la Lengua Inglesa. (Tesis). La Habana. Instituto central de Ciencias Pedagógicas; p. 24 y 25.

Ministerio de Educación Superior. (2016). Resolución No. 1/16.

Ministerio de Educación Superior. (2019). Plan de Estudio E.

Ministerio de Educación Superior. (2019). Proyecto final de Resolución No.1/19.

Ministerio de Educación Superior. (2019).*Orientaciones generales para la aplicación de la política para perfeccionamiento del proceso de formación en inglés de los estudiantes de la educación superior cubana.*

Nunan, D. (1989). Designing Tasks for the Communicative Classroom. United Kingdom: Cambridge University Press, p. 12

Patricia & Navas, C. (2009) “Using Task-Based Instruction in an ESP Course in the Computer Center at the University of Costa Rica” en Revista Electrónica Actualidades Investigativas en Educación Vol 09, Número 1. Año 2009. ISSN 1409-4703.

Pujol-Berche, M. (1994): La Pedagogía del Texto: enseñanza-aprendizaje del producto final y del proceso de producción verbal. Revista de Psicología Social, Comunicación, Lenguaje y Educación. Madrid. España

Richards, C. & Rodgers,S.(2011). Approches and Methods in Language Teaching. Cambriage: Cambriage University Press

Richards, Jack C. y Charles Lockhart (1995): Reflective Teaching in Second Language Classroom. Cambriage University Press

Skehan, P. (2002): “Theorising and updating aptitude”, en P. Robinson (ed.), Individual differences and instructed language learning (págs. 69-93). Amsterdam: John Benjamin

Verdecia, A., Ferrer, A. & Fiol, A. (2016). El inglés con fines profesionales en el contexto de ingeniería eléctrica: un proceso centrado en la comunicación. Revista Electrónica Formación y Calidad Educativa (REFCalE), 4 (3), 109-120

Willis, J. (2007). Doing Task- based Teaching. Oxford University.